SLOVENSKÉ
CENTRUM
DIZAJNU

Zmluva o spolupráci pri organizovaní súťaže č. 185-2020

uzatvorená podľa § 269 ods.2 zákona č. 513/91 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení (ďalej len „zmluva") medzi

Obchodné meno:	**Slovenské centrum dizajnu**
	štátna príspevková organizácia MK SR
Sídlo:	Jakubovo nám. č. 12, 814 99 Bratislava
V zastúpení:	Mgr. Mária Rišková, riaditeľka
IČO:	00699993
DIČ:	2020831329
IČ DPH:	SK2020831329
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK50 8180 0000 0070 0007 0238

Zodpovedná zamestnankyňa vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Silvia Kružliaková, kurátorka komunikačného dizajnu SMD, tel. č. +421 918 991 237, silvia.kruzliakova@scd.sk
(ďalej len „Slovenské centrum dizajnu" alebo „SCD")

a

Obchodné meno:	**Bratislavské kultúrne a informačné stredisko**
	príspevková organizácia hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo:	Židovská 1, 815 15 Bratislava
V zastúpení:	Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka
IČO:	3079 4544
DIČ:	2021795358
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBA:	SK05 0900 0000 0050 2800 1024

Zodpovedná za realizáciu: Barbara Csibreiová, vedúca oddelenia marketingu, tel. 0905 236021, b.csibreiova@bkis.sk
(ďalej len „ Bratislavské kultúrne a informačné stredisko „ alebo „BKIS")

(spoločne aj ako „zmluvné strany")

Článok I.
Účel zmluvy

Účelom zmluvy je dohoda zmluvných strán o podmienkach vzájomnej spolupráce pri organizácii súťaže o logo BKIS, ktorou Slovenské centrum dizajnu napĺňa svoje poslanie definované v článku I, bode 3 písmena i) a j) zriaďovateľskej listiny SCD č.MK-3 058/20t 4-11 0/20851 vydanej Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky dňa 8.12.2014. BKIS v súťaži vystupuje ako vyhlasovateľ súťaže a Slovenské centrum dizajnu ako odborný garant súťaže.

Článok II.
Predmet zmluvy

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že na naplnenie vyššie uvedeného účelu zmluvy aktívne spolupracujú pri organizovaní súťaže o logo BKIS (ďalej len „súťaž"). Detailné podmienky o priebehu, termíne a obsahu súťaže sú uvedené v Prílohe č. 1_Súťažné podmienky a boli zverejnené na web stranách SCD a BKIS.

2. Zmluvné strany sa zaväzujú spoločne a každá jednotlivo vykonať všetky aktivity spojené s organizáciou súťaže tak, ako sa k nim zaviazali v článku III tejto zmluvy, uhradiť finančné záväzky spojené s organizáciou súťaže a poskytnúť si bezodkladne všetku potrebnú pomoc a vzájomnú odbornú podporu v súvislosti s naplnením účelu zmluvy.

Článok III.
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Slovenské centrum dizajnu sa zaväzuje:
a) spolupracovať pri ideovom vymedzení účelu súťaže;
b) poskytnúť odbornú pomoc pri tvorbe a nastavení podmienok súťaže;
c) pomôcť pri zostavení odbornej poroty súťaže nominovaním 3 členov poroty z oblasti dizajnu, pričom dvaja by boli spomedzi vlastných odborných pracovníkov SCD a jeden odborník z externého prostredia, pričom SCD neuhrádza odmenu za jeho výkon a cestovné výdavky;
d) realizovať odborný dohľad nad priebehom súťaže;
e) realizovať propagáciu súťaže spôsobmi obvyklými pre propagáciu podujatí organizovaných Slovenským centrom dizajnu, a to najmä prostredníctvom tlačových správ, internetovej stránky a sociálnych sietí v správe SCD alebo iným obvyklým a vhodným spôsobom;
f) v rámci propagácie odkomunikovať, že súťaž je organizovaná v spolupráci s partnerom, vrátane použitia a uverejnenia loga partnera.
2. Bratislavské kultúrne a informačné stredisko sa zaväzuje:
a) zabezpečiť organizáciu a priebeh súťaže po materiálnej, personálnej, technickej a finančnej stránke;
b) koordinovať organizáciu a priebeh súťaže v spolupráci s SCD;
c) nominovať do odbornej poroty súťaže minimálne 2 členov poroty spomedzi vlastných zamestnancov, prípadne príslušných odborníkov z komunikačného dizajnu a 1 zamestnanca z oddelenia kultúry Hl. mesta Bratislava;
d) v rámci propagácie odkomunikovať, že odborným garantom súťaže je Slovenské centrum dizajnu vrátane použitia a uverejnenia loga SCD;
e) realizovať propagáciu súťaže spôsobmi obvyklými pre propagáciu podujatí organizovaných partnerom, a to najmä prostredníctvom tlačových správ, internetovej stránky a sociálnych sietí v správe partnera alebo iným obvyklým a vhodným spôsobom;
f) uhradiť Slovenskému centru dizajnu časť nákladov vynaložených na organizáciu súťaže vo výške a za podmienok uvedených v článku IV tejto zmluvy;
g) uzatvoriť s víťazmi súťaže zmluvu o realizácii loga a licenciu na jeho použitie a uhradiť odmeny pre víťazov súťaže 1. - 3.miesto ako je uvedené v Prílohe č. 1_Súťažné podmienky.
h) uhradiť honoráre pre externých porotcov súťaže a ďalšie náklady, spojené so zasadnutím poroty (cestovné náhrady, vrátane ubytovania, občerstvenie).
3. Každá zo zmluvných strán sa zaväzuje vykonať jednotlivé povinnosti uvedené v bode 1 a 2 tohto článku včas a riadne tak, aby sa súťaž zrealizovala v dohodnutom termíne.

Článok IV.
Finančné vyrovnanie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Bratislavské kultúrne a informačné stredisko uhradí Slovenskému centru dizajnu za poskytnuté služby súvisiace so zabezpečením organizácie súťaže zo strany SCD v rozsahu uvedenom v článku III tejto zmluvy sumu vo výške 1200,- EUR bez DPH (slovom jedentisícdvesto eur). SCD nie je platcom DPH.
2. Bratislavské kultúrne a informačné stredisko uhradí vyššie uvedenú sumu na základe faktúry vystavenej SCD v súlade so zákonom č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty.
3. SCD vystaví faktúru po vyhodnotení súťaže a následne ju riadne doručí na adresu Bratislavského kultúrneho a informačného strediska, uvedenú na prvej strane tejto zmluvy. Lehota splatnosti faktúry je 15 dní od jej doručenia.

Článok V.
Povinné zverejnenie zmluvy a účinnosti zmluvy

1. Bratislavské kultúrne a informačné stredisko berie na vedomie, že táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. SCD ako povinná osoba v zmysle zákona o slobode informácií zašle túto zmluvu Úradu vlády Slovenskej republiky na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv.
3. Zmluvné strany berú ďalej na vedomie, že táto zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv (§ 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka). Ak sa do troch mesiacov od uzavretia zmluvy zmluva nezverejní, platí, že k uzavretiu zmluvy nedošlo (§ 47a ods. 3 Občianskeho zákonníka).

Článok VI.
Všeobecné a záverečné ustanovenia

1. Na práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú v tejto zmluve osobitne uvedené, sa použijú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka v platnom znení.
2. Túto zmluvu je možné meniť na základe písomných očíslovaných dodatkov, ktoré nadobudnú platnosť dňom ich podpisu štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nasledujúci deň po ich zverejnení v zmysle článku V. zmluvy.
3. Zmluvné strany po prečítaní a vysvetlení znenia ustanovení v tejto zmluve vyhlásili, že zneniu zmluvy rozumejú, zmluva je zmluvnými stranami vykonateľná a na znak súhlasu s celým obsahom zmluvu vlastnoručne podpísali.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch a každý rovnopis má rovnakú platnosť. Z vyhotoveného počtu rovnopisov zmluvy každá zmluvná strana dostane dva.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania štatutárnymi zástupcami zmluvných strán.

V Bratislave dňa .....

Za SCD:

.....

Mgr. Mária Rišková

riaditeľka

V Bratislave dňa .....

Za BKIS:

.....

Mgr. Katarína Hulíková

riaditeľka

Príloha č. 1

SÚŤAŽNÉ PODMIENKY

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko vyhlasuje podľa §847 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení neanonymnú súťaž na návrh nového vizuálneho štýlu Bratislavského kultúrneho a informačného strediska.

1. Názov predmetu zákazky:
„Vizuálny štýl Bratislavského kultúrneho a informačného strediska"

2. Vyhlasovateľ a garant súťaže

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Židovská 1
815 15 Bratislava
V zastúpení: **Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka**

Odborným garantom súťaže je **Slovenské centrum dizajnu v Bratislave**, Jakubovo nám. 12, 814 99 Bratislava, v zastúpení: Mgr. Mária Rišková, riaditeľka.

3. Predmet súťaže

Cieľom súťaže je vytvoriť nový vizuálny štýl Bratislavského kultúrneho a informačného strediska, ktorý sa stane základom pre komunikačnú stratégiu a prezentáciu činnosti strediska.

Predmetom súťaže je návrh nového loga alebo rozpoznávacieho prvku a jeho aplikácií vo vybraných prvkoch vizuálneho štýlu. Vizuálny štýl bude používaný na komunikáciu v rámci Slovenskej republiky i v zahraničí.

4. Typ súťaže

Verejná neanonymná súťaž.

Súťaž je určená pre profesionálnych grafických dizajnérov/ky. Účastníkmi môžu byť právnické aj fyzické osoby.

Členovia hodnotiacej komisie a zástupcovia Vyhlasovateľa nesmú byť účastníkmi súťaže, t. j. autormi, ani konateľmi alebo členmi správnych orgánov právnických osôb predkladajúcich návrhy do súťaže.

Každý autor/ka alebo štúdio, môže do súťaže predložiť maximálne dva rozdielne návrhy.

Spolu s návrhmi predloží autor/ka vyplnenú Prihlášku do súťaže s identifikačnými údajmi a Čestné prehlásenie, že spĺňa podmienky zaradenia do súťaže a v prípade výhry bude schopný/á dodať logotypy vo vektoroch a dizajn manuál použitia loga v digitálnej podobe podľa harmonogramu súťaže.

V prípade spoluautorstva na vytvorení návrhu loga uvedie prihlasujúci autor/ka mená všetkých spoluautorov. Prihlasujúci autor/ka bude figurovať ako zodpovedná osoba za účasť v súťaži a dodanie finálneho návrhu v prípade získania jednej z cien.

Výsledkom súťaže budú tri víťazné návrhy s určením poradia.

Nárok na finančnú odmenu získajú iba autori prvých troch víťazných návrhov, pričom vyhlasovateľ súťaže nie je povinný udeliť všetky tri ceny v prípade predloženia návrhov neadekvátnej kvality a spracovania.

Nárok na uzavretie zmluvy o realizácii loga a dizajn manuálu a vyplatenie finančnej odmeny prislúchajúcej 1. miestu má prednostne autor/ka, ktorý sa umiestnil/a na prvom mieste, následne autori umiestnení na ďalších dvoch miestach.

Súčasťou zmluvy s autorom/kou bude aj poskytnutie licencie bez miestneho a časového obmedzenia Vyhlasovateľovi súťaže.

Autor/ka víťazného návrhu sa zmluvne zaviaže, že digitálnu podobu loga vo vektoroch a manuálu použitia odovzdá Vyhlasovateľovi súťaže podľa harmonogramu súťaže.

Svojím podpisom na prihláške účastník potvrdzuje súhlas s podmienkami súťaže.

Vyhlasovateľ súťaže si vyhradzuje právo nevybrať žiaden prihlásený návrh.

Právnu ochranu diel zaslaných do súťaže organizátori nezabezpečujú. Organizátori sa zaväzujú, že v súlade s autorskými právami nepoužijú žiadny zo súťažných návrhov pre iné účely, okrem účelu uvedeného v týchto Súťažných podmienkach.

Zaslaním návrhov a prihlášky autori vyjadrujú súhlas s verejnou prezentáciou dodaných diel pre potreby propagácie súťaže vrátane prezentácie na sociálnych sieťach a v elektronických médiách, prípadne formou výstavy návrhov.

Po vyhlásení výsledkov súťaže môžu autori mejlom požiadať Vyhlasovateľa o vrátenie nimi predložených návrhov. Ak súťažiaci o vrátenie návrhov nepožiada do 30 dní od vyhlásenia výsledkov, nie je Vyhlasovateľ povinný mu ich po tomto termíne vrátiť. Tri víťazné návrhy zostávajú automaticky v dokumentácii súťaže u Vyhlasovateľa.

5. Vyhlásenie súťaže a termíny

Súťaž je vyhlásená dňom 20. 10. 2020 zverejnením Súťažných podmienok na internetovej stránke Bratislavského kultúrneho a informačného strediska (www.bkis.sk) a Slovenského centra dizajnu (www.scd.sk).

Prihlasovanie do súťaže a odovzdávanie návrhov bude prebiehať od 20. 10. – 30. 11. 2020.

Uzávierka súťaže je 30. 11. 2020 do 16:00 hod..

Predpokladaná lehota na zasadnutie hodnotiacej komisie bude dňa 3. 12. 2020.

Oznámenie výsledkov autorom bude do 10. 12. 2020.

Termín odovzdania finálneho digitálneho návrhu vo vektoroch a jednoduchého manuálu

je 29. 12. 2020.

O pozitívnom alebo negatívnom výsledku súťaže budú všetci účastníci informovaní mejlom. Organizátori si vyhradzujú právo informačného embarga pre médiá až do termínu verejného vyhlásenia výsledkov súťaže, t.j. rozoslania tlačovej správy médiám

(do 31.12.2020). Víťazné návrhy budú zverejnené na stránke www.bkis.sk a www.scd.sk.

6. Podmienky účasti v súťaži a podmienky predloženia návrhov

Povinné charakteristiky vizuálneho štýlu, loga

- Návrh musí byť ľahko identifikovateľný, esteticky a výtvarne zvládnutý na vysokej úrovni.
- Návrh loga musí byť originálnym dielom autora, ktorý ho musí autorizovať.
- Musí ísť o návrh s vlastnou grafikou, nemôže ísť o redizajn súčasného loga.
- Požadujú sa dva návrh loga jeden variant bez názvu a druhý variant v spojení s plným názvom spoločnosti, názov musí byť písaný fontom použiteľným v rôznych grafických programoch, s možnosťou využitia napr. pri celom názve písmo od slovenských tvorcov (odporúča sa vyvarovať tzv. free fontom).
- V prípade spojenia značky s názvom spoločnosti má ísť o text v slovenskom jazyku a tiež o anglickú mutácia loga.
- Pri každom farebnom návrhu je potrebné priložiť aj jeho čiernobielu verziu. Z dôvodu lepšieho posúdenia vhodnosti použitia loga v rôznych veľkostiach je vítané (nie povinné) ak návrh bude mať okrem veľkosti A3 aj malý (redukovaný) tlačený variant.
- Pri tvorbe loga je dôležité brať do úvahy aj časté používanie loga BKIS v spojitosti s logom Bratislava (ako aj s ostatnými mestskými organizáciami GMB, MMBA, BTB) a log patriacich pod BKIS – divadlo DPOH, Kostol Klarisky.
- Nové logo BKIS by malo byť aj východiskom pre ďalšie sublogá BKIS - Kultúrne leto, Sprievodcovia (akreditovaný kurz pre sprievodcov), OpenCall, Vianoce.

Podmienky prijatia do súťaže

- Návrh musí byť ľahko reprodukovateľný a rozoznateľný, nebudú prijaté fotografie alebo príliš zložito a ťažko reprodukovateľné návrhy.
- Návrh môže byť realizovaný voľnou rukou alebo vytvorený s použitím počítačových programov. V prípade kresby na papieri musí byť návrh vytvorený tak, aby sa dal použiť po zoskenovaní a minimálnych úpravách.
- Pri formáte obrázkového súboru dodanie v bežnom digitálnom obrazovom formáte (jpg, gif, tif), aj v tomto prípade však musí byť priložený aj vo forme nátlačku A3.
- Finálny návrh musí byť dodaný v elektronickej forme vo vektorovej grafike .pdf, .ai alebo .eps.
- Návrh loga v slovenskej aj anglickej verzie v troch veľkostiach (10 x 10 cm; 5 x 5 cm; a minimálna povolená veľkosť) v čiernej farbe vytlačený na formáte A3.
- Jednoduchý manuál na používanie loga, v ktorom budú špecifikované tieto zásady použitia loga:
  - minimálna povolená veľkosť loga;
  - použitie fontov (presne špecifikovaný typ fontov; osobitne autor/ka priloží informáciu, ako sú vysporiadané práva na použitie fontov; vítané je využitie fontov od autorov zo Slovenska, ale nie je to podmienkou);
  - špecifikácia farebnosti (CMYK, RGB, Pantone);
  - ochranná zóna loga;

- zásady použitia loga na rôznych typoch podkladu, napríklad na fotografií alebo v kontexte rôznych propagačných materiálov a aplikácií loga;
- zakázané verzie loga;
- iné dôležité informácie technického charakteru a ďalšie vlastnosti loga, ktoré sú potrebné pre jeho správne používanie v rôznych materiáloch a kontextoch.

Povinnou súčasťou návrhu je aj textový komentár návrhu loga.

7. Odmena

Odmena pre víťazov súťaže bude nasledovná:

1. miesto: 4 000,- eur (vyplatené po podpise zmluvy a po odovzdaní digitálnej verzie loga vo vektoroch a dizajn manuálu na použitie loga)
2. miesto: 300,- eur (odmena za umiestnenie sa v súťaži vyplatená do 30 dní od vyhlásenia výsledkov)
3. miesto: 200,- eur (odmena za umiestnenie sa v súťaži vyplatená do 30 dní od vyhlásenia výsledkov)

8. Hodnotiaca komisia

Všetky včas doručené návrhy vyhodnotí 7 – členná odborná komisia v zložení:
Mária Rišková, SCD
Silvia Kružliaková, SCD
Martin Bajaník, grafický dizajnér
Róbert Paršo, grafický dizajnér
Zuzana Ivašková, Hl. mesto Bratislava
Zuzana Böhmerová, BKIS
Barbara Csibreiová, BKIS
Členovia poroty, tajomníčka súťaže a autori/ky víťazných návrhov sú viazaní mlčanlivosťou o výsledkoch hlasovania až do ich oficiálneho zverejnenia.
Tajomníčka súťaže vyhotoví zo zasadnutia komisie zápisnicu o priebehu a výsledkoch hodnotenia návrhov, ktorú podpíšu členovia komisie.

9. Kontakt a sumár prihlásenia sa do súťaže

Informácie o súťaži poskytne tajomníčka súťaže Barbara Csibreiová, b.csibreiova@bkis.sk.
Autor/ka doručí návrh/y loga a ostatné dokumenty v zalepenej obálke A3 poštou do podateľne BKIS, na adresu Židovská 1, 815 15 Bratislava alebo osobne tajomníčke súťaže. Návrhy musia byť fyzicky doručené do 30. 11. 2020 do 16:00 hod.

V obálke musia byť tieto dokumenty:

1. Návrh slovenskej verzie loga v troch veľkostiach v čiernej farbe vytlačené na formát A3.
2. Návrh anglickej verzie loga v troch veľkostiach v čiernej farbe vytlačené na formát A3.
3. Špecifikácie potrebné na zavedenie loga do praxe.
4. Textový komentár k návrhu loga.
5. Prihláška do súťaže s identifikačnými údajmi a s Čestným prehlásením.

Bez uvedených náležitostí nebude návrh akceptovaný.